

Berlinpass- BuT: Faydaları, Başvuru ve Sürec Uzatma

Berlinpass" ve "berlinpass-BuT" arasındaki fark nedir?

- **Berlinpass** ile, buna hak kazanan herkes kültür, spor ve boş zamandaki aktiviteler için indirimli giriş hakkı kazanır ve BVG Berlin bileti "S" için başvurabilir.
- **Ayrıyetten başvurulması gereken berlinpass-BuT** ile çocuklar eğitim ve katılım paketinden 25 yaşına kadar okullarda öğrenciye yardım desteği gerektiğinde **ücretsiz ek öğrenim destek kurslar** gibi ek faydalar da alabilir.

"Berlinpass-BuT" kimler alabilir ve nereden temin edilebilir?

Berlinpass-BuT, ana ikametgahı Berlin'de olan ve kendisi veya ebeveynleri aşağıdaki koşullardan birini alan tüm kişilere verilir:

- İşsizlik parası (ALG II) veya Jobcenter üzerinden sosyal ödenek,
- Sozialamt aracılığıyla sosyal yardım,
- Eyalet Mülteci İşleri Ofisi / LAF veya Sozialamt aracılığıyla Sığınmacılara Yardım Yasası (AsylbLG) uyarınca yardımlar,
- Bürgeramt aracılığıyla kira yardımı veya çocuk parası zammı.

Berlinpass-BuT'un ilk başvurusu veya uzatılması için hangi belgeler gereklidir?

- Yardım için ilk kez başvuruyorsanız, lütfen geçerli bir **okul sertifikası, okul sözleşmesi veya öğrenci kimlik kartı** ve çocuğunuzun **pasaport fotoğrafını** yetkili makama gönderin. Hizmetler uzatılırsa, berlinpass-BuT otomatik olarak uzatılır.
- **Kira parası veya çocuk parası zammı** alma hakkınız varsa, berlinpass-BuT'u almak için ayrıca **www.intellego.de/but** adresinde bulabileceğiniz **ayrı bir başvuru formu** doldurmanız gerekir. Onay süresi dolduktan sonra tüm belgeler tamamlanmalı ve **tekrar** gönderilmelidir.
- **16 yaşından itibaren berlinpass-BuT için kendiniz de başvurabilirsiniz.** Bunun için onay bildirimine, yani yardım aldığınıza dair belgeye (kendinizin veya

ebeveyninizinizi), bir pasaport fotoğrafına ve okul kartına ihtiyacınız var.

Mevcut korona pandemisi nedeniyle hangi farklı düzenlemeler geçerlidir?

- **Dikkat:** sadece berlinpass (**BuT-hariç**) otomatik olarak 28.2.21'e kadar uzatılacaktır.
- Her zaman olduğu gibi, **berlinpass-BuT sadece yardımların uzatılması durumunda** (örneğin ALG II, sosyal ödenek, sosyal yardım, kira yardımı ve çocuk parası zammı, AsylbLG'ye göre yardımlar) sorumlu makamlar tarafından **uzatılır veya yeniden verilir.**

Berlinpass-BuT için başvururken veya uzatırken şu anda nelere dikkat edilmelidir?

- Yardım ve berlinpass-BuT başvuruları genellikle **posta yoluyla** veya yetkili makamların posta kutularına direkt bırakılarak mümkündür. ALG II başvurusu online olarak da mümkündür.
- Yardımlara ilk kez başvururken, lütfen bir **okul sertifikası, bir okul sözleşmesi veya çocuğunuzun öğrenci kimlik kartını** ekleyin.
- Şu anda çocuğunuzun pasaport fotoğrafını göndermenize gerek yoktur.
- Lütfen güncel bir **berlinpass- BuT'un** düzenlenmesini istediğinize dair bir **ek yazı** ekleyin.
- Bu durumda **berlinpass-BuT**, ödenek onayı ile birlikte size gönderilmelidir.
- **Berlinpass-BuT başvurusunda veya uzatmada sorun mu yaşıyorsunuz?** Lütfen bizi bilgilendirin. Yardımcı olmaktan mutluluk duyarız.
- Berlinpass-BuT'a alternatif olarak, çocuğunuzun ek öğrenim destek kurslarına katılmaya devam edebilmesi için bize **güncel yardım aldığınız onay belgenizin bir kopyasını** gönderebilirsiniz.



Bornitzstr. 73-75 10365 Berlin

Tel.: 030/208493574 Fax: 030/208493571

team@intellego.de www.intellego.de